

SKLEP SVETA (EU) 2019/2247**z dne 19. decembra 2019****o spremembi Sklepa 2013/488/EU o varnostnih predpisih za varovanje tajnih podatkov EU**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 240(3) Pogodbe,

ob upoštevanju Sklepa Sveta 2009/937/EU z dne 1. decembra 2009 o sprejetju Poslovnika Sveta ⁽¹⁾ in zlasti člena 24 Sklepa,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Dodatek B k Sklepu Sveta 2013/488/EU ⁽²⁾ vsebuje preglednico enakovrednih stopenj tajnosti.
- (2) Dodatek C k navedenemu sklepu vsebuje seznam nacionalnih varnostnih organov.
- (3) Švedska je generalni sekretariat Sveta uradno obvestila o spremembah svojih stopenj tajnosti in svojih nacionalnih varnostnih organov.
- (4) Poleg tega so Bolgarija, Češka, Danska, Nemčija, Estonija, Irska, Španija, Hrvaška, Ciper, Latvija, Litva, Madžarska, Avstrija, Poljska, Romunija, Slovaška, Finska, in Združeno kraljestvo generalni sekretariat Sveta uradno obvestili o spremembah svojih nacionalnih varnostnih organov.
- (5) Sklep 2013/488/EU bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Dodatka B in C k Sklepu 2013/488/EU se nadomestita z besedilom iz Priloge I oziroma Priloge II k temu sklepu.

Člen 2

Ta sklep začne veljati na dan objave.

V Bruslju, 19. decembra 2019

Za Svet
Predsednica
K. MIKKONEN

⁽¹⁾ UL L 325, 11.12.2009, str. 35.

⁽²⁾ Sklep Sveta 2013/488/EU z dne 23. septembra 2013 o varnostnih predpisih za varovanje tajnih podatkov EU (UL L 274, 15.10.2013, str. 1).

ENAKOVREDNE STOPNJE TAJNOSTI

EU	TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET	SECRET UE/EU SECRET	CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL	RESTREINT UE/EU RESTRICTED
Belgija	Très Secret (Loi 11.12.1998) Zeer Geheim (Wet 11.12.1998)	Secret (Loi 11.12.1998) Geheim (Wet 11.12.1998)	Confidentiel (Loi 11.12.1998) Vertrouwelijk (Wet 11.12.1998)	opomba (1) spodaj
Bolgarija	Строго секретно	Секретно	Поверително	За служебно ползване
Češka	Přísně tajné	Tajné	Důvěrné	Vyhrazené
Danska	YDERST HEMMELIGT	HEMMELIGT	FORTROLIGT	TIL TJENESTEBRUG
Nemčija	STRENG GEHEIM	GEHEIM	VS (?) — VERTRAULICH	VS — NUR FÜR DEN DIENSTGEBRAUCH
Estonija	Täiesti salajane	Salajane	Konfidentsiaalne	Piiratud
Irska	Top Secret	Secret	Confidential	Restricted
Grčija	Άκρως Απόρρητο Okrajšava: ΑΑΠ	Απόρρητο Okrajšava: (ΑΠ)	Εμπιστευτικό Okrajšava: (ΕΜ)	Περιορισμένης Χρήσης Okrajšava: (ΠΧ)
Španija	SECRETO	RESERVADO	CONFIDENCIAL	DIFUSIÓN LIMITADA
Francija	Très Secret Défense	Secret Défense	Confidentiel Défense	opomba (2) spodaj
Hrvaška	VRLO TAJNO	TAJNO	POVJERLJIVO	OGRANIČENO
Italija	Segretissimo	Segreto	Riservatissimo	Riservato
Ciper	Άκρως Απόρρητο Okrajšava: (ΑΑΠ)	Απόρρητο Okrajšava: (ΑΠ)	Εμπιστευτικό Okrajšava: (ΕΜ)	Περιορισμένης Χρήσης Okrajšava: (ΠΧ)
Latvija	Sevišķi slepeni	Slepeni	Konfidenciāli	Dienesta vajadzībām
Litva	Visiškai slaptai	Slaptai	Konfidencialiai	Riboto naudojimo
Luksemburg	Très Secret Lux	Secret Lux	Confidentiel Lux	Restreint Lux
Madžarska	Szigorúan titkos!	Titkos!	Bizalmas!	Korlátozott terjesztésű!
Malta	L-Oghla Segretezza Top Secret	Sigriet Secret	Kunfidenzjali Confidential	Ristrett Restricted (4)

EU	TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET	SECRET UE/EU SECRET	CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL	RESTREINT UE/EU RESTRICTED
Nizozemska	Stg. ZEER GEHEIM	Stg. GEHEIM	Stg. CONFIDENTIEEL	Dep. VERTROUWELIJK
Avstrija	Streng Geheim	Geheim	Vertraulich	Eingeschränkt
Poljska	Ścisłe Tajne	Tajne	Poufne	Zastrzeżone
Portugalska	Muito Secreto	Secreto	Confidencial	Reservado
Romunija	Strict secret de importanță deosebită	Strict secret	Secret	Secret de serviciu
Slovenija	STROGO TAJNO	TAJNO	ZAUPNO	INTERNO
Slovaška	Prísne tajné	Tajné	Dôverné	Vyhradené
Finska	ERITTÄIN SALAINEN YTTERST HEMLIK	SALAINEN HEMLIK	LUOTTAMUKSELLINEN KONFIDENTIELL	KÄYTTÖ RAJOITETTU BEGRÄNSAD TILLGÅNG
Švedska	Kvalificerat hemlig	Hemlig	Konfidentiell	Begränsat hemlig
Združeno kraljestvo	UK TOP SECRET	UK SECRET	opomba ^(?) spodaj	UK OFFICIAL SENSITIVE

⁽¹⁾ Diffusion Restreinte/Beperkte Verspreiding ni stopnja tajnosti v Belgiji. Belgija s podatki ‚RESTREINT UE/EU RESTRICTED‘ dela in jih varuje na način, ki ni manj strog od standardov in postopkov iz varnostnih predpisov Sveta Evropske unije.

⁽²⁾ Nemčija: VS = Verschlusssache.

⁽³⁾ Francija v svojem nacionalnem sistemu ne uporablja stopnje tajnosti ‚RESTREINT‘. Francija s podatki stopnje ‚RESTREINT UE/EU RESTRICTED‘ ravna in jih varuje na način, ki ni manj strog od standardov in postopkov iz varnostnih predpisov Sveta Evropske unije.

⁽⁴⁾ Za Malto se lahko malteške in angleške oznake uporabljajo izmenično.

⁽⁵⁾ Združeno kraljestvo v svojem nacionalnem sistemu ne uporablja več stopnje tajnosti ‚UK CONFIDENTIAL‘. Združeno kraljestvo s tajnimi podatki ‚CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL‘ ravna in jih varuje v skladu z varnostnimi zahtevami za stopnjo ‚UK SECRET‘.

PRILOGA II

DODATEK C

SEZNAM NACIONALNIH VARNOSTNIH ORGANOV

<p>BELGIJA Autorité nationale de Sécurité SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement 15, rue des Petits Carmes 1000 Bruxelles Telefon sekretariata: +32 25014542 Faks: +32 25014596 E-pošta: nvo-ans@diplobel.fed.be</p>	<p>ESTONIJA National Security Authority Department Estonian Foreign Intelligence Service Rahumäe tee 4B 11316 Tallinn Telefon: +372 693 9211 Faks: +372 693 5001 E-pošta: nsa@fis.gov.ee</p>
<p>BOLGARIJA State Commission on Information Security 4 Kozloduy Str. 1202 Sofia Telefon: +359 29333600 Faks: +359 29873750 E-pošta: dksi@government.bg Spletno mesto: www.dksi.bg</p>	<p>IRSKA National Security Authority Department of Foreign Affairs and Trade 76 - 78 Harcourt Street Dublin 2 D02 DX45 Ireland Telefon 1: +353 1 4082842 Telefon 2: +353 1 4082724 E-pošta: nsa@dfa.ie</p>
<p>ČEŠKA Národní bezpečnostní úřad (National Security Authority) Na Popelce 2/16 150 06 Praha 56 Telefon: +420 257283335 Faks: +420 257283110 E-pošta: oms@nbu.cz Spletno mesto: www.nbu.cz</p>	<p>GRČIJA Γενικό Επιτελείο Εθνικής Άμυνας (ΓΕΕΘΑ) Διεύθυνση Ασφαλείας και Αντιπληροφοριών ΣΤΓ 1020 -Χολαργός (Αθήνα) Ελλάδα Τηλ.: +30 2106572045 (ώρες γραφείου) +30 2106572009 (ώρες γραφείου) Φαξ: +30 2106536279 +30 2106577612 Hellenic National Defence General Staff (HNDGS) Counter Intelligence and Security Directorate (NSA) 227-231 HOLARGOS STG 1020 ATHENS Telefon: +30 2106572045 +30 2106572009 Faks: +30 2106536279 +30 2106577612</p>
<p>DANSKA Politiets Efterretningstjeneste (Danish Security Intelligence Service) Klausdalsbrovej 1 2860 Søborg Telefon: +45 45 15 90 07 Faks: +45 45 15 01 90 Forsvarets Efterretningstjeneste (Danish Defence Intelligence Service) Kastellet 30 2100 Copenhagen Ø Telefon: +45 33325566 Faks: +45 33931320</p>	<p>ŠPANIJA Autoridad Nacional de Seguridad Oficina Nacional de Seguridad Calle Argentona, 30 28023 Madrid Telefon: +34 913725000 Faks: +34 913725808 E-pošta: nsa-sp@areatec.com</p>

<p>NEMČIJA Bundesministerium des Innern, für Bau und Heimat Section ÖS II 5 Alt-Moabit 140 D-10557 Berlin Telefon: +49 30186810 Faks: +49 30186811441 E-pošta 1: OESII5@bmi.bund.de E-pošta 2: PersGS@bmi.bund.de</p>	<p>FRANCIJA Secrétariat général de la défense et de la sécurité nationale Sous-direction Protection du secret (SGDSN/PSD) 51 Boulevard de la Tour-Maubourg 75700 Paris 07 SP Telefon: +33 171758177 Faks: +33 171758200</p>
<p>HRVAŠKA Office of the National Security Council Croatian NSA Jurjevska 34 10000 Zagreb Hrvaška Telefon: +385 14681222 Faks: +385 14686049 E-pošta: NSACroatia@uvns.hr Spletno mesto: www.uvns.hr</p>	<p>LUKSEMBURG Autorité nationale de Sécurité Boîte postale 2379 1023 Luxembourg Telefon: +352 24782210 centrala Telefon: +352 24782253 direktna številka Faks: +352 24782243</p>
<p>ITALIJA Presidenza del Consiglio dei Ministri D.I.S. - U.C.Se Via di Santa Susanna, 15 00187 Roma Telefon: +39 0661174266 Faks: +39 064885273</p>	<p>MADŽARSKA Nemzeti Biztonsági Felügyelet (National Security Authority of Hungary) 1024 Budapest, Szilágyi Erzsébet fasor 11/B Poštni naslov: 1399 Budapest, Pf. 710/50 Telefon: +36-1/391-1862 Faks: +36-1/391-1889 E-pošta: nbf@nbf.hu Spletno mesto: www.nbf.hu</p>
<p>CIPER ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΑΜΥΝΑΣ ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΟ ΕΠΙΤΕΛΕΙΟ ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΟΥ ΑΜΥΝΑΣ ΕΘΝΙΚΗ ΑΡΧΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ (ΕΑΑ) Υπουργείο Άμυνας Λεωφόρος Στροβόλου 172-174, 1432 Λευκωσία Ταχυδρομικός Κώδικας: 2048 Τηλεφωνα: +357 22807569, +357 22807643, +357 22807764 Τηλεμοιότητα: +357 22302351 Ηλεκτρονικό Ταχυδρομείο: cynsa@mod.gov.cy Ministry of Defence Minister's Military Staff National Security Authority (NSA) 172-174 Strovoulou Avenue, 1432 Nicosia Poštna številka: 2048 Telefon: +357 22807569, +357 22807643, +357 22807764 Faks: +357 22302351 E-pošta: cynsa@mod.gov.cy</p>	<p>MALTA Ministry for Home Affairs and National Security P.O. Box 146 MT-Valletta Telefon: +356 21249844 Faks: +356 25695321</p>
<p>LATVIJA National Security Authority Constitution Protection Bureau of the Republic of Latvia P.O.Box 286 LV-1001 Riga Tel. +371 67025418 E-pošta: ndi@sab.gov.lv</p>	<p>NIZOZEMSKA Ministerie van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties Postbus 20010 2500 EA Den Haag Telefon: +31 703204400 Faks: +31 703200733 Ministerie van Defensie Beveiligingsautoriteit Postbus 20701 2500 ES Den Haag Telefon: +31 703187060 Faks: +31 703187522</p>

<p>LITVA Lietuvos Respublikos paslapčių apsaugos koordinavimo komisija (The Commission for Secrets Protection Coordination of the Republic of Lithuania (National Security Authority) Pilaitės ave. 19 LT-06264 Vilnius Telefon: +370 5 70666128 Faks: +370 706 66700 E-pošta: nsa@vsd.lt</p>	<p>AVSTRILIJA Informationssicherheitskommission Bundeskanzleramt Ballhausplatz 2 1010 Wien Telefon: +43 1 53115 202594 Faks: +43 1 53109 202594 E-pošta: isk@bka.gv.at</p>
<p>POLJSKA Agencja Bezpieczeństwa Wewnętrzznego – ABW (Internal Security Agency) 2A Rakowiecka St. 00-993 Warszawa Telefon: +48 225857663 Faks: +48 225858509 E-pošta: nsa@abw.gov.pl Spletno mesto: www.abw.gov.pl</p>	<p>SLOVAŠKA Národný bezpečnostný úrad (National Security Authority) Budatínska 30 851 06 Bratislava Telefon: +421 2 6869 1111 Faks: +421 2 6869 1700 E-pošta: podatelna@nbu.gov.sk Spletno mesto: www.nbu.gov.sk</p>
<p>PORTUGALSKA Presidência do Conselho de Ministros Autoridade Nacional de Segurança Rua da Junqueira, 69 1300-342 Lisboa Telefon: +351 213031710 Faks: +351 213031711</p>	<p>FINSKA National Security Authority Ministry for Foreign Affairs P.O. Box 453 FI-00023 Government Telefon: +358 9 16055890 E-pošta: NSA@formin.fi</p>
<p>ROMUNIJA Oficiul Registrului Național al Informațiilor Secrete de Stat – Romanian NSA – ORNISS National Registry Office for Classified Information Strada Mureș nr. 4 012275 Bucharest Telefon: +40 212075114 Faks: +40 212240714 E-pošta: nsa.romania@nsa.ro Spletno mesto: www.orniss.ro</p>	<p>ŠVEDSKA Ministry for Foreign Affairs Swedish National Security Authority 103 39 Stockholm Telefon: +46 8 405 10 00 E-pošta: ud-nsa@gov.se</p>
<p>SLOVENIJA Urad Vlade RS za varovanje tajnih podatkov Gregorčičeva 27 1000 Ljubljana Telefon: +386 14781390 Faks: +386 14781399 E-pošta: gp.uvtp@gov.si</p>	<p>ZDRUŽENO KRALJESTVO UK National Security Authority Cabinet Office Room 335 70 Whitehall London SW1A 2AS Telefon 1: +44 2072765645 Telefon 2: +44 2072765497 E-pošta: uk-nsa@cabinetoffice.gov.uk</p>